

## ملخص باللغة العربية:

لقد تتبع الفيلسوف الفرنسي بول ريكور الاستعارة عبر محطاتها الكرونولوجية؛ وحاول أن يحدث تغييرا حول نمطها ومفهومها وعملها. فهي تمثل نمط رمزي يعمل كدال يحيل إلى مدلول أي معاني أخرى؛ وهذه المدلولات مستنبطة من الخبرة المعاشة؛ وما تحمله من تجارب أنطولوجية؛ سيكولوجية؛ فكرية وهذا ما يخضعها للممارسة التأويلية لتحقيق عملية الفهم لأنها تعكس الواقع وتعيد صياغته من جديد؛ الأمر الذي جعل بول ريكور يصفها بالاستعارات الحية؛ والذي يشكّل الاستعارة ليس علاقة المشابهة؛ بل علاقة التوتر الحاصلة بين المعنى المجازي والمعنى الأصلي؛ أي كيفية تمكن الذات من الجمع بين دلالات متنافرة ومتباعدة في سياق واحد ولا يحصل هذا التوتر إلا إذا استوفت الاستعارة معاييرها وهي المناسبة ( المعنى المستعار يناسب السياق الأصلي) والتماسك ( الذي يخلق التماسك بين المعنيين هو المشابهة القوية بينهما) والوضوح ( بلوغ الهدف من هذه الاستعارة). إن هذا التركيب سيخلق شبكة من المعاني والمفاهيم الجديدة التي تثرى الحقل الدلالي.

الكلمات المفتاحية: الاستعارة؛ الرمز؛ التأويل؛ الفهم؛ الخبرة المعاشة.

## Résumer :

Le philosophe français Paul Ricoeur a mis l'accent sur le concept de Métaphore à travers ses différentes étapes chronologiques, le savant a essayé d'introduire des transformations autour de son genre, sa signification et de sa fonction.

En effet, cette métaphore illustre un genre symbolique qui indique d'autres sens c'est à dire d'autres significations inspirées de la morale vécue et de ce qu'elle comprend des expériences anthropologique, psychologique et spirituelle, et de ce fait, la métaphore se voit exposée à des pratiques connotatives pour réaliser le facteur de concept car elle reflète la réalité et la reformule de neuve au c'est de la que le grand philosophe Paul Ricoeur a su la définir « les métaphores vive », qui souvent formées non pas la relation de similaire, mais surtout par la relation perturbée survenue suite à son sens péjoratif et son d'origine, par d'autres termes la manière de les relier à des significations contradictoires et séparées à partir d'un contexte uni pour éviter cette perturbation sauf si la métaphore a dominé ses normes et c'est la plus correspondante ( le sens connoté correspond à son contexte original, et sa relation( ce qui va créer la relation entre les deux sens est la forte similarité entre eux) est plus clair (aboutir à l'objectif de cette métaphore), par conséquent, cette composition peut créer un système de sens et de nouveaux concepts qui vont contribuer à enrichir le champ lexicographique sémantique.

Les Mots clés : la métaphore, le symbole, interprétation, le comprendre, vécu expérience.

## Abstract:

The French philosopher «Paul Ricoeur» observed the metaphor through his chronological point, and tried to bring changes to its style, meaning, and action. It thus represents a symbolic style that acts as an actor that refers to a connotation, namely the meanings, these connotations derive from the lived experience, and all the carried ontological, psychological and intellectual experience that what makes it subject to the interpretive practice for the achievement of the process of comprehension, because it reflects the reality and its reformulates it, the fact that led Paul Ricoeur to describe it as the "living metaphor", and the metaphor is not constituted by the similar relationship, but rather the tension occurring between the figurative sense and original sense, namely the manner to enable oneself to gather between discordant and divergent indicators in one context and this tension happens only if the metaphor fulfills all its criteria, and it has the connection (the metaphorical sense fits the original context) and the cohesion (what does create the coherence between the two senses is the though similarity between them) and the definition (the achievement of the goal from this metaphor). This composition will create a system of new meanings and concepts that enriches the semantic field.

Key-words: metaphor; symbol; Interpretive; Comprehension; lived experience